

CINCO INSCRIPCIONES FUNERARIAS DE CORDOBA ¹

José Castro Sánchez

Las cinco inscripciones inéditas que hoy damos a la luz, tres de ellas paganas y las otras dos cristianas, fueron encontradas en dos de las varias necrópolis que debieron existir en la Colonia Patricia. Además de las necrópolis ya identificadas por Samuel de los Santos Gener ²: la del Camino Viejo de Almodóvar (hoy Carretera del Aeropuerto), la de la Puerta de Hierro (hoy Plaza del Salvador), la de la Puerta de Osario (hoy Plaza de Colón) y la del Campo de la Verdad, a la salida del puente, hemos tenido noticias concretas de la aparición de abundantes sarcófagos en la llamada Huerta Patricio, junto al Cuartel de Lepanto, lo que nos hace sospechar la existencia de otra necrópolis en esta zona.

Aparecieron en los últimos cinco años en excavaciones para la cimentación de edificios. Hoy se encuentran en Córdoba en colecciones privadas.

Haremos primero el estudio de las tres inscripciones paganas y a continuación el de las dos cristianas.

I

Se trata de una lápida, en forma rectangular, en piedra llana, llamada en Córdoba «mármol de la sierra», aparecida en la Plaza

1. Manifestamos nuestro agradecimiento a los profesores Mariner, J. Gil, Correa y Rodríguez Neila por la ayuda que nos han prestado respecto a diversos puntos de este trabajo.

2. Samuel de los Santos Gener, *Memoria de las excavaciones del plan nacional realizadas en Córdoba (1948-50)*, Madrid 1955, pp. 8-9.

de Colón. Mide 0,47 m. de alto, 0,63 m. de ancho y 0,09 m. de grueso. El texto está recogido en siete líneas de distinto largo en un campo epigráfico de 0,59 m. por 0,42 m. Está escrito en letra capital cuadrada de incisión profunda y variable, de factura tosca, cuya altura oscila entre 4,5 y 5 cm. en las seis primeras líneas, y 3,5 y 4 cm. en la última línea. En las seis primeras líneas se hace la interpunción mediante un punto, mientras que en la última tiene una forma que podría hacerse derivar, parece, de la llamada interpunción triangular.

Su estado de conservación es muy bueno, lo que facilita su lectura. En efecto, sólo tiene un picotazo en el borde inferior, debido posiblemente a la máquina que lo desenterró, que nos impide la lectura de la letra allí existente, pero que, a juzgar por lo que de dicha letra queda y por el contexto, puede suplirse sin ningún riesgo de equivocación.

Creemos que puede fecharse a principios del siglo II d. C.³.

El texto es como sigue (lám. XLV b):

MAIA · P · F · SECVNDA
 MATER
 P · MARCIVS · P · F · SER
 PATER
 P · MARCIVS · P · F · SER
 POLLIO · FILIVS
 MARCIA · [P] · L · FAVSTA · H · S · EST

Su transcripción completa es la siguiente:

Maia, P(ubli) f(ilia), Secunda, mater. P(ublius) Marcius, P(ubli) f(ilius), Ser(gia), pater. P(ublius) Marcius, P(ubli) f(ilius), Ser(gia), Pollio, filius. Marcia, [P(ubli)] l(iberta), Fausta h(ic) s(ita) est.

«Maya Segunda, hija de Publio, la madre. Publio Marcio, hijo de Publio, de la tribu Sergia, el padre. Publio Marcio Polión, hijo de Publio, de la tribu Sergia, el hijo. Marcia Fausta, liberta de Publio, yace aquí.»

3. Cf. A. E. Gordon, *Album of dated Latin inscriptions*, Berkeley-Los Angeles, 1964, vol. II, 162 (lám. 69), 163 (lám. 70), 168 (lám. 73).

Parece que se trata de una lápida levantada por los miembros de una familia: madre, padre e hijo, cuyos nombres vienen recogidos en letras de tamaño mayor, a su liberta, cuya nombre, situación social y fórmula *hic sita est* vienen en letras de menor tamaño, aunque la disposición formal de su texto así como la construcción gramatical no sean las que se emplean en este tipo de inscripciones⁴. Podría también pensarse que se trata de un enterramiento común, sin embargo la presencia del singular *sita est*, además de motivos de tipo formal nos llevan a rechazar tal supuesto⁵.

Desde el punto de vista de su disposición, nos llama la atención el afán de paralelismo, que se manifiesta, a nuestro parecer, en la repetición de la palabra FILIVS, línea sexta, después de haber indicado la filiación en la línea anterior.

Como podemos observar, falta la indicación del *praenomen* de la madre, que además lleva un *nomen*, MAIA, atestiguado en Hispania en otra inscripción solamente (CIL II, 235). La indicación del *cognomen* POLLIO, línea sexta, unido al *nomen* del hijo, cuando falta en el *nomen* del padre, podría hacernos pensar que tal vez se trate de un hijo adoptivo.

II

Lápida de forma rectangular, en alisado mármol rosado, aparecida a la bajada del Viaducto, en dirección al Brillante. Mide 0,30 metros de alto, 0,60 m. de ancho y 0,09 m. de grueso. Su texto, en un campo epigráfico de 0,20 m. por 0,52, se desarrolla en cinco líneas de largo distinto. Está escrito en letra actuario, de incisión profunda y uniforme, cuya altura oscila entre 3,5 y 4 cm. en la primera, segunda y cuarta líneas, y 2,5 y 3 cm. en la tercera y quinta. La interpunción es triangular abierta.

Como puede apreciarse por la lámina adjunta, su estado de conservación es bueno. Falta, sin embargo, un trozo de piedra en la esquina inferior izquierda, debido al instrumento que la desenterró, que afecta a la cuarta y, algo más, a la quinta línea. A pesar de todo, el texto que falta es poco y fácil de suplir, teniendo en cuenta el paralelismo que se da en la inscripción.

4. Cf. J. Vives, *Inscripciones latinas de la España Romana*, Barcelona, 1971, 4981 (Tarragona), 4983 (Linares), 4184 (Zaragoza), 4986 (Picote).

5. Cf. J. Vives, o. c., 3562 (Mérida), 5443 (Casariche).

Pensamos que podría fecharse en la mitad del siglo I d. C.⁶.
El texto de la inscripción es como sigue (lám. XLV a):

Q · MARIVS · Q · LIB · EVMOLPVS
PA · AVGVSTALIS · ANN · XXVIII
PIVS · INSVVIS · H · S · EST · S · T · T · L
CLAVDIA · SATVRNINA · TIB · LIB
[ANN] · LX · PIA · INSVVIS · H · S · EST · S · T · T · L

Su transcripción completa es como sigue:

Q(uintus) Marius, Q(uinti) lib(ertus), Eumolpus, pa(tronus) Augustalis, ann(or)um XXVIII, pius in suis, h(ic) s(itus) est. s(it) t(ibi) t(erra) l(euis). Claudia Saturnina, Tib(eri) lib(erta), [ann(or)um] LX, pia in suis, h(ic) s(ita) est. s(it) t(ibi) t(erra) l(euis).

«Quinto Mario Eumolpo, liberto de Quinto, patrono augustal, de veintiocho años, piadoso con los suyos, yace aquí. Séate la tierra ligera. Claudia Saturnina, liberta de Tiberio, de sesenta años, piadosa con los suyos, yace aquí. Séate la tierra ligera.»

La inscripción, de una gran sencillez, es en gran parte de su texto formularia. Es un tipo abundantemente documentado⁷. Esta circunstancia apoya la conjetura que proponemos para la última línea: ANN. También el número de años nos lo sugiere fácilmente el conato de trazo horizontal, visible incluso en la fotografía, que deberá unirse con el vertical para formar la L.

Aunque no parece muy convincente la interpretación de la segunda línea PA(TRONVS) AVGVSTALIS, sin embargo, aun después de haber consultado sobre el particular, no podemos presentar otra interpretación más satisfactoria.

Pensamos con el Dr. Mariner que SVVIS de las fórmulas *pius/a in suis*, que no encontramos documentado en ninguna otra inscripción, sería «reflejo de un elemento parásito antihiático entre la V y la I.»

Por lo que se refiere a los antropónimos, nos llama la atención el *cognomen* EVMOLPVS, línea primera, griego, que podría tal vez

6. Cf. A. E. Gordon, *o. c.*, 222 (lám. 103), 251 (lám. 118).

7. Cf. J. Vives, *o. c.*, 5443 (Casariche), 5420 (Loja), 5414 (Gramada), 3043 (Martos).

hacernos pensar en un extranjero, esclavo, que al obtener la libertad, tomó como *cognomen* su antiguo nombre. Interesante también el *cognomen* SATVRNINA, línea cuarta, el único *cognomen* teofórico llevado por la nobleza republicana⁸, poco documentado como *cognomen* de mujer⁹.

III

Ara de mármol rosa, aparecida en el Camino Viejo de Almodóvar. Mide 0,76 m. de alto, 0,42 m. de ancho, en su parte menos ancha, y 0,32 m. de grueso. Su parte inferior está rematada por una base y su parte superior por una cornisa, aumentando el ancho del ara a 0,48 m. En los extremos superiores y encima de la cornisa encontramos dos haces, ceñidos en su parte central y cuyos extremos, tanto anterior como posterior, están adornados por unas estrías radiales. En la cima del ara hay, excavada en la misma piedra, una bandeja para el fuego, o las libaciones. En el flanco derecho hay grabada una patera y en el izquierdo una hidria. El texto, enmarcado en un relieve de tres centímetros de ancho, se extiende en un campo epigráfico de 0,47 m. por 0,36 m., desarrollado en siete líneas. Está escrita en letra rústica o actuaria de leve incisión, cuya altura oscila entre 2,5 y 3 cm. La interpunción viene marcada por un punto.

Su estado de conservación no es bueno, ya que está partida horizontalmente, pensamos que debido a la máquina que la desenterró. La anchura de la quiebra ha motivado la desaparición de la línea quinta, afectando además a la última parte de la cuarta. Además la piedra está bastante erosionada, con adherencias de cebrado en las inmediaciones unas ocho sepulturas, al parecer conmento en algunas zonas. Todo lo cual nos ha dificultado e imposibilitado su lectura.

Creemos que puede fecharse en el siglo II d. C.¹⁰, aunque a juzgar por la ausencia del *praenomen* en SEMPRONIO, podríamos

8. Cf. I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Helsinki-Helsingfors, 1965.

9. Cf. *CIL* II, 1009 (Salvatierra), 3888 (Sagunto), 497 (Mérida), 1381 (Carmona), 1461 (Estepa), 1898 (Cádiz), 1992 (Adra), 3601 (Gandía), 4294, 4353, 4413 (Tarragona), 4470 (Isona), 5764 (Palencia), 6178 (Barcelona).

10. Cf. A. E. Gordon, *o. c.*, 169 (lám. 73), 179 (lám. 79), 196 (lám. 87), 206 (lám. 93), 222 (lám. 103).

pensar en una inscripción algo tardía, a partir de la segunda mitad del siglo III.

El texto de la inscripción es como sigue (lám. XLVI a):

D · M · S
 SEMPRONIO · DONA
 TO · C · V[.....]AVRICIO
 QVI · VIXIT · ANNIS · X[XVII...]
 [.....]
 PATER · FILIO · [PIENTI]SSIMO
 H · S · E · S · T · T · L

La transcripción completa es como sigue:

D(is) M(anibus) s(acrum). Sempronio Donato, c(larissimo) u(iro) [...]auricio, qui uixit annis X[XVII...], pater filio [pienti]ssimo. h(ic) s(itus) e(st). s(it) t(ibi) t(erra) l(euis).

«Consagrado a los dioses Manes. A Sempronio Donato, varón muy ilustre... que vivió veintisiete años, ... su padre a su hijo piadosísimo. Yace aquí. Séate la tierra ligera.»

Este tipo de inscripciones, en gran parte formularias, está ampliamente documentado¹¹, lo que nos ha servido de gran ayuda. Conjeturamos para los años, en línea cuarta, hacia el final, el numeral XXVII, creemos que con poco riesgo de equivocarnos, ya que pueden palpase fácilmente la parte superior de los trazos que forman la segunda X, la V y los dos II. Pensamos que la línea quinta debió estar ocupada por el nombre del padre, fórmula que era frecuente en este tipo de inscripciones, como hemos podido ver en las anteriormente citadas. También al final de la línea sexta puede fácilmente pensarse en PIENTISSIMO por varias razones: es expresión frecuente en este tipo de inscripciones, la conservación de la parte inferior de los trazos de las letras así como el espacio comprendido entre FILIO y SSIMO, que nos permite pensar que lo que falta es PIENTI.

11. Cf. J. Vives, o. c., 5736 (Tarragona), 5532 (Rubielos de Mora), 5565 (Tarragona), 5646 (Braga), 5565 (Tarragona), 5653 (Tarragona).

IV

Lápida en mármol liso de color blanco, de forma irregular, aproximándose a la rectangular. Fue encontrada en el Camino Viejo de Almodóvar. Mide 1,14 m. máximo y 0,92 m. mínimo de alto, 0,62 m. de ancho y 0,16 m. de grueso. El texto está recogido en cinco líneas de largo distinto en un campo epigráfico de 0,33 m. por 0,20 m. Sus letras, en incisión profunda y uniforme, de calidad tosca y un tanto irregulares, son de altura variable, oscilando entre 4, 3,5 y 2 cm.

Su estado de conservación no es muy bueno, creemos que por motivos diversos: erosión, humedad, posible utilización como elemento de construcción y, finalmente, desperfectos ocasionados al ser desenterrada. Sin embargo su texto está perfectamente conservado, siendo fácil su lectura. Un adorno, consistente en un crismón de 24 cm. de diámetro, termina la inscripción.

Pensamos que podría datarse no antes del siglo v, basándonos en los siguientes hechos: presencia de la fórmula *recesit in pace*, empleada entre el 450 y 700, indicación del día, que se hace a partir del siglo v, y presencia de la fórmula *vixit annos*, empleada entre los siglos v y vi.

Su texto es como sigue (lám. XLVI b):

SAMON CIVIS
TOLOSIANVS RE
CESIT IN PACE D OC
TAVO K L NOVEMBRES
VIXIT ANNOS LIII

Su transcripción completa es la siguiente:

*Samon, ciuis Tolosianus, recesit in pace d(ie) octauo k(a)l(en-
das) nouembres. Vixit annos LIII.*

«Samón, ciudadano de Tolosa, descansó en paz el 25 de octubre. Vivió cincuenta y tres años»

Como puede observarse no hay indicación de la era.

V

Lápida de mármol blanco alisado, en forma de cuadrilátero, aparecida igualmente en el Camino Viejo de Almodóvar. Mide 1,30 m. máximo y 1,25 m. mínimo de alto, 0,26 m. mínimo y 0,54 m. máximo de ancho y 0,18 m. de grueso. Su campo epigráfico de 0,55 m. por 0,20 m. está enmarcado en una doble raya vertical a los lados, unidas en su parte superior a un círculo, con un adorno en cuerda a lo largo de su perímetro y una cruz griega en el centro. Debajo del círculo la alfa y la omega flanqueando una pequeña cruz griega. Debajo una raya horizontal que separa estos adornos del texto propiamente dicho. En su parte inferior la doble raya vertical se une a otro círculo con un adorno de hojas estilizadas que parten de su centro. Encima del círculo unos pequeños adornos florales y encima una raya horizontal que separa estos adornos del texto propiamente dicho. Sus letras, en incisión profunda y uniforme, tienen una altura variable, entre 4,5, 4, 3,5, 2,5 cm. No hay puntuación alguna. Aparecen nexos en la primera línea (AM), tercera (XXV) y cuarta (NP). También nos sugiere el Dr. Mariner un trozo de X en nexo con L, en la última línea, que junto con la V formarían el final de un numeral para la indicación de la era:

La lápida ha perdido, sin duda alguna por efecto de la pala mecánica que la desenterró, gran parte de su superficie escrita, justamente la mitad, trazando una diagonal de arriba abajo y de izquierda a derecha. Se pudo rescatar un trozo considerable, que completa el adorno de la parte superior de la inscripción. El estado de conservación de la parte que queda es muy bueno y de muy fácil lectura, permitiéndonos suplir, creemos que con bastante exactitud, el texto que falta, gracias a las fórmulas que también en esta inscripción forman en gran medida su texto¹².

12. Cf. J. Vives, *Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda*, Barcelona, 1969, 110 (Sevilla), 111 (Sevilla), 116 (Cazalla de la Sierra), 136 y 137 (Hinojales), 148 (Morón), 150 (Arahal), 162 (Córdoba), 169 (Almodóvar), 170 y 171 (Alcaracejos).

El contenido de la inscripción es el siguiente (lám. XLVI c):

HINTIO FAM
 [VLV]S XPI VIX
 [AN]NS XXV
 [RECES]IT IN PA
 [CE DI]E XVI
 [KALDS] APRI
 [LES ERA δ]XLV

Su transcripción completa es como sigue:

Hintio, fam[ulu]s Christi, uix(it) [an]n(o)s XXV. [reces]it in pa[ce di]e XVI [kalendas] Apri[les, era D]XLV.

«Hintión, sirvo de Cristo, vivió veinticinco años. Descansó en paz el día 17 de marzo, año 507.»

Por detalles como la cruz griega y el empleo de fórmulas como *famulus Christi* y *uixit annos*, podría pensarse que es posterior al siglo VI.

Desde el punto de vista gráfico notemos las abreviaturas XPI y VIX en la segunda línea. Parece claro, a juzgar por los trazos que se palpan en la lápida, que también en la tercera línea debió haber otra, ANNS.

Parece que la interpretación del texto hecha por nosotros podría estar bien enfocada. Sin embargo, pensamos que en algún caso podría tal vez haberse propuesto otra no muy diferente, ya que, como decimos anteriormente, lo conservado nos permite suponer lo que falta con relativa facilidad.

La rotura de la piedra nos impide conocer con exactitud el nombre del difunto, si bien la H es segura. Nos parecen evidentes las restituciones que hacemos en las líneas segunda y tercera. En la cuarta la secuencia -IT IN PA, precedida de un trazo correspondiente a la parte superior de una S, visible aún en la fotografía, nos ha hecho pensar en RECESIT, documentado con una y con dos S¹³. Al comienzo de la línea quinta, apoyándonos en el nexa IN PA, de la línea precedente, y en el trazo vertical anterior a la E,

13. J. Vives, o. c., 18 (Mérida).

de la línea que estudiamos, creemos que debe suplirse CE DI. En esta misma línea, al final, hemos pensado en la presencia de un episemon, por tanto el numeral XVI, que a su vez nos obliga a suponer al comienzo de la línea sexta la palabra *kalendas*, en alguna de sus abreviaturas, ya que pensamos que debería tener más de seis letras en este lugar. Más problemática nos parece la última línea. El doctor Mariner nos sugiere que lo que en ella se observa es el final de un numeral de la era, del que quedaría solamente un trozo de X en nexo con L y una V, sugerencia que hemos adoptado. Si por otra parte pensamos que al comienzo de esta línea debe acabar la palabra anterior y, por tanto, suponer un LES y la palabra ERA o alguna abreviatura de la misma, nos queda poco espacio para las centenas de la era. Como, según hemos indicado anteriormente, esta inscripción parece posterior al siglo VI, hemos supuesto para las centenas de la era el signo δ , frecuente para la indicación de 500, con lo que tendríamos la cifra 545 de la era Hispánica, esto es, el 507 de la Cristiana.